

زلزال وإعمار

Maremoto y reconstrucción

por Driss Bouisef Rekab

الرباط-إدريس بويوسف الركاب

El maremoto que ha asolado varios países del sudeste asiático a finales del mes de diciembre de 2004 es seguramente uno de los más terribles y trágicos de la historia humana. Más de 200.000 muertos (entre los cuales hay más de 8.000 europeos), pérdidas materiales incalculables, traumas humanos indescriptibles son noticia diaria en los informativos del mundo entero, un mes después de la catástrofe.

Los países más ricos se han movilizado para llevar ayuda material y moral a los damnificados de Sri Lanka, Tailandia, Indonesia, India, Myanmar (ex Birmania), Malasia, Bangladesh e Islas Maldivas, etc. Las ONG y los gobiernos en España, Francia, Reino Unido, Italia, Alemania, Canadá, Australia..., envían a diario miles de toneladas de alimentos y medicinas, además de expertos en Catástrofe naturales. Los países árabes no se han quedado rezagados: Arabia Saudí, Emiratos Árabes Unidos, Koweit, Libia, Argelia, Qatar, etc., han movilizado recursos humanos y materiales para participar en ese apoyo planetario a millones de personas que se han quedado sin absolutamente nada para poder subsistir.

Consuela saber que la humanidad es capaz de desplegar tanta energía y solidaridad en momentos de crisis de este tipo. Es sin embargo importante apuntar, como lo hizo el propio Secretario General de Naciones Unidas, Kofi Annan, que los gobiernos han de cumplir las promesas que han hecho pública y solemnemente.

No se trata solamente de cumplir lo prometido: se trata de ayudar a la reconstrucción de países enteros en sus infraestructuras básicas, entre las cuales están las inmediatas del agua y la electricidad, los caminos y carreteras, los hospitales y las escuelas, pero también están las turísticas y las industriales, que son lo mismo de necesarias.

El turismo, además de representar ingresos económicos importantes para muchos de los países víctimas del maremoto, es una oportunidad de inversión para cadenas hoteleras, empresas constructoras, agencias de servicios, etc. Actualmente, esos países (sobre todo las poblaciones) necesitan de estas inversiones, lo mismo que necesitan apoyos y ayudas de toda clase. Es lo más urgente para ofrecer subsistencia, puestos de trabajo y esperanzas a poblaciones huérfanas y traumatizadas. Si, como dijo el Fondo Monetario Internacional el 4 de enero último, aún es pronto para determinar si esta catástrofe va a tener consecuencias sobre la economía global, lo que se puede afirmar con toda certeza es que sus consecuencias sobre las economías de los países afectados son desastrosas. Y una idea queda clara: las economías mundiales son en gran medida interdependientes, por lo que la solidaridad debe ser también interdependiente, general y efectiva. ■

إن الزلزال الذي دمر عدة بلدان من جنوب شرق آسيا نهاية شهر ديسمبر/كانون الأول 2004، يعد من أخطر الكوارث على الإطلاق في تاريخ البشرية. إن وسائل الإعلام العالمية تخبرنا يوميا عن أكثر من 200.000 من الضحايا - من بينهم أكثر من 8.000 أوروبي - وكذلك الخسائر المادية التي لا تحصى والأمراض والعاهات التي لا توصف.



وقد تحركت البلدان الغنية من أجل المساعدة المادية والمعنوية للضحايا في سري لانكا وتايلاند وأندونيسيا والهند وميانمار وبنغلاديش وجزر المالديف وغيرها. إن الحكومات والمنظمات غير الحكومية تبعث كل يوم أطنانا من المواد الغذائية والأدوية من إسبانيا وفرنسا والمملكة المتحدة وإيطاليا وألمانيا وكندا وأستراليا وغيرها. زيادة على الخبيراء في ميدان الكوارث الطبيعية. وأبت البلدان العربية إلا أن تكون من الدول السبافة لإرسال موارد بشرية ومادية. وجاءت المساهمات من العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة والكويت وليبيا والجزائر وقطر وغيرها من البلدان العربية. وهي مساهمة في هذا المجهود العالمي من أجل إسعاف ملايين البشر الذين فقدوا كل شيء ولا يستطيعون مواصلة الحياة إلا بهذه المساعدات.

وإنه لمن العزاء حقا أن تتجدد وتنعياً الإنسانية بهذه القوة والروح التضامنية في حالة مثل هذه الكارثة. ومع ذلك، فتجب مطالبة، كما فعل السكرتير العام للأمم المتحدة نفسه، الحكومات أن تفي بالوعود التي قطعتها على نفسها بشكل علني ومهيب. والمسألة لا تقتصر على الوفاء بالعهد، بل إنها مسألة المساعدة في إعادة إعمار بلدان بأكملها في ميدان البنية التحتية الأساسية كالماء والكهرباء والطرق والمستشفيات والمدارس. ولكن أيضا في ميدان الصناعة بشكل عام والسياحة بشكل خاص. وهي ذات أهمية قصوى لهذه البلدان.

إن السياحة تشكل مداخيل مالية هامة لأكثرية تلك البلدان المتضررة، وهي كذلك فرصة للاستثمار بالنسبة لشبكات الفنادق ومؤسسات البناء ووكالات الخدمات. وشعوب هذه البلدان تحتاج إلى مساعدات شتى. تمكنها من العيش والعمل والأمل. وإذا كان من السابق لأوانه تحديد عواقب تلك الكارثة العظمى على اقتصاديات العالم، كما صرح بذلك صندوق النقد الدولي يوم 4 يناير/كانون الثاني 2005، فإن ما يمكن تأكيده منذ الآن هو أن العواقب كانت مدمرة تماما لاقتصاديات البلدان المتضررة. وهناك شيء واضح، إذا كانت اقتصاديات العالم مترابطة، فيجب أن يكون التضامن شاملا ومترابطاً وفعالاً. ■

